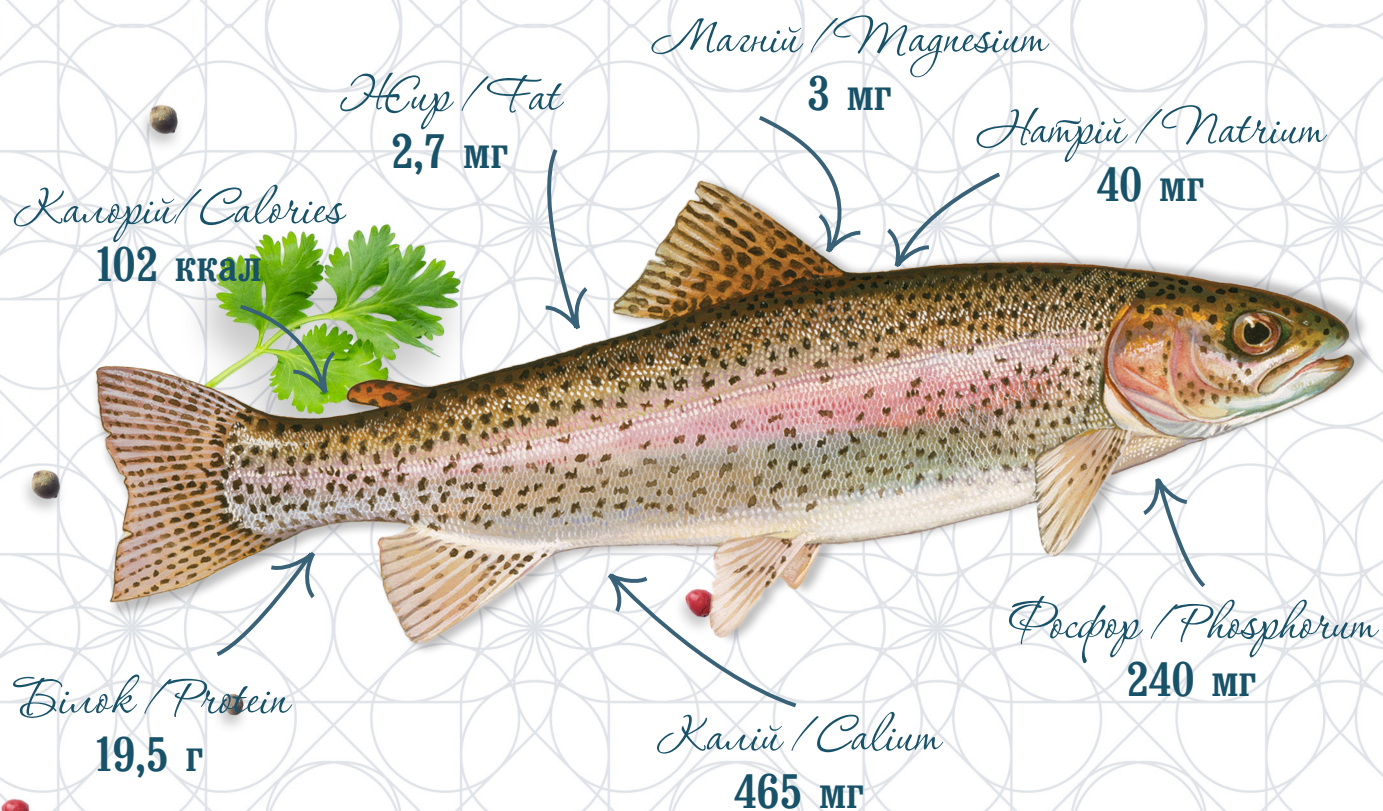




РОЗВАЖАЛЬНО-ОЗДОРОВЧИЙ КОМПЛЕКС
ENTERTAINMENT AND RECREATION COMPLEX



Ми піклуємося про Вас!

Якщо ви маєте алергію на будь-які продукти, повідомте нас про це.
We care about You! If You are allergic to any products, please let us know



Фірмова
страва
Branded dish



Страва
від шеф-кухаря
Chef's Choice



Велика
порція
Large portion



Національна
страва
National cuisine dish



Пів-порції
Half of the portion



Гостра
страва
Spicy dish



Страва тривалого
приготування
Long cooking dish



Вегетаріанська
страва
Vegetarian dish



Свіжовловлена риба / Fresh fish

*Ціна вказана за 100 г сирової ваги. Риба відпускається поштучно. Вагу риби уточніть у вашого офіціанта.
*The price is per 100 g of raw weight. Fish is released individually. Check the weight of the fish with your waiter.

Форель райдужна Rainbow Trout

85 ГРН / за 100 г



РИБОЛОВЛЯ
FISHING



ЧИСТКА
CLEANING



ПРИГОТУВАННЯ
COOKING

БЕЗКОШТОВНО / FREE

Ви сплачуєте тільки за рибу
You only pay for the fish

Приготування / Cooking



Оберіть бажаний
рецепт приготування
Форелі

Choose the desired
cooking recipe
Trout

ФОРЕЛЬ НА МАНГАЛІ
GRILLED TROUT

+0 грн.

ФОРЕЛЬ У СМЕТАНІ
TROUT COOKED WITH SOUR-CREAM

+0 грн.

ФОРЕЛЬ З КЕДРОВИМ ГОРИХОМ
TROUT BAKED WITH PINE NUTS

+120 грн./шт

Ми піклуємося про Вас!

Якщо ви маєте алергію на будь-які продукти, повідомте нас про це.



Фірмові страви / Specialties

Форель з кедровим горіхом



ЮШКА РИБНА

(подається з грінками, рибним паштетом та соусом саламур)

350/40/40 г 260 грн.

FISH SOUP (served with croutons, fish pate and brine sauce)

СОКОВИТА МАРИНОВАНА ФОРЕЛЬ

JUICY MARINATED TROUT

за 100/20 г 175 грн.

ПАШТЕТ З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ

PATE FROM RIVER TROUT



130/50/10 г 275 грн.

ЛЮЛЯ-КЕБАБ

З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ

RIVER TROUT KEBAB

180/50 г 300 грн.

РВАНА ФОРЕЛЬ ХОЛОДНОГО

КОПЧЕННЯ (подається з салатом з маринованого огірка, вершковим маслом з хроном та грінками)



50/30/70/45 г 250 грн.

HAND-TORN COLD-SMOKED TROUT

(served with pickled cucumber salad, butter with horseradish, and pan-fried bread)

ФІШ-ЕНД-ЧИПС (філе форелі

в хрумкому клярі з картоплею фри)

FISH AND CHIPS

(file of river trout in batter with french fries)

150/150/30/30 г 320 грн.

ПЕЛЬМЕНИ З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ

у вершковому соусі

RAINBOW TROUT DUMPLINGS

in a creamy sauce

220 г 240 грн.

ФОРЕЛЬ РАЙДУЖНА

ГАРЯЧОГО КОПЧЕННЯ

RAINBOW TROUT HOT SMOKED



за 100 г 160 грн.

ОБІД РИБАЛКИ (Стерлядь г/к,

філе коропа у фритюрі, карасі смажені, форель на мангалі, овочі гриль, три соуси)



2000/350/150 г 2400 грн.

FISHER'S DINNER (Hot smoked sterlet, deep-fried carp fillet, fried crucian, grilled trout, grilled vegetables, three sauces)

Обід
рибалки



Стерлядь на грилі



Стерлядь / Sterlet

СТЕРЛЯДЬ НА ГРИЛІ

GRILLED STERLET

за 100 г 160 грн.

СТЕРЛЯДЬ

ГАРЯЧОГО КОПЧЕННЯ

HOT SMOKED STERLET



за 100 г 170 грн.



Холодні закуски Appetizers

ПАШТЕТ З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ

PATE FROM RIVER TROUT



130/50/10 г 275 грн.

СОКОВИТА МАРИНОВАНА ФОРЕЛЬ

JUICY MARINATED TROUT



за 100/20 г 175 грн.

РВАНА ФОРЕЛЬ ХОЛОДНОГО КОПЧЕННЯ (подається з салатом з маринованого огірка, вершковим маслом з хроном та грінками)

50/30/70/45 г 280 грн.

HAND-TORN COLD-SMOKED TROUT
(served with pickled cucumber salad, butter
with horseradish, and pan-fried bread)

ЛОЖКА ІКРИ

A SPOONFUL OF CAVIAR

80 г 260 грн.

ФОРШМАК

FORSHMAK

150 г 180 грн.

СИРНА ПАЛІТРА «МУККО»

CHEESE PALETTE MYKKO

150/30/30 г 250 грн.

ЗАКУСКА УКРАЇНЬСЬКА

APPETIZER «UKRAINIAN»

150/50/50 г 180 грн.

ПАШТЕТ «БУКОВИНСЬКИЙ»

З ТОСТАМИ

BUKOVINIAN PATE with toasts

150/50/30 г 220 грн.

БАСТУРМА

BASTURMA

за 100 г 210 грн.

ГРИБИ БІЛІ мариновані

WHITE MARINATED MUSHROOMS

за 100 г 180 грн.

ДОМАШНІ РІЗНОСОЛИ

(мариновані огірки, помідори,
перець гострий, гарбуз та слива,
огірки квашені, крижавка,
яблука мариновані)



350 г 130 грн.

HOMEMADE PICKLES (pickles, pickled
tomatoes, chilli pepper, marinated pumpkin,
marinated plum, pickled cucumber, pickled
apples, pickled cabbage)

Рвана форель холодного копчення



Ложка ікри



Пельмені з райдужної форелі
у вершковому соусі

Салати / Salads



салат
"Рибачький"

САЛАТ «РИБАЦЬКИЙ»
FISHERMAN SALAD



220 г 390 грн.

САЛАТ ЗІ СВИЖОЇ КАПУСТИ
FRESH CABBAGE SALAD

200 г 150 грн.

ГРЕЦЬКИЙ
GREEK SALAD

220 г 175 грн.

ЦЕЗАР
CAESAR SALAD

210 г 240 грн.

САЛАТ ЗІ СВИЖИХ ОВОЧІВ
З ТЕЛЯТИНОЮ ГРИЛЬ
FRESH VEGETABLE SALAD
WITH GRILLED VEAL

220 г 360 грн.

Тарячі закуски Hot appetizers

ПЕЛЬМЕНІ З РАЙДУЖНОЇ
ФОРЕЛІ у вершковому соусі
RAINBOW TROUT DUMPLINGS
in a creamy sauce



220 г 240 грн.

ЛЮЛЯ-КЕБАБ
З РАЙДУЖНОЇ ФОРЕЛІ
RIVER TROUT KEBAB

180/50 г 300 грн.

ФІШ-ЕНД-ЧИПС
FISH AND CHIPS

150/150/30/30 г 320 грн.

ДЕРУНИ з ікрою форелі
POTATO PANCAKES with trout caviar

250/15/90 г 250 грн.

БІЛІ ГРИБИ в сметані
WHITE MUSHROOMS in sour-cream

150 г 270 грн.

БАНОШ
зі шкварками та бринзою
BANOSH with bacon and cheese

160/30/30 г 180 грн.

СУЛУГУНІ В ТІСТІ
SULUGUNI CHEESE BAKED in bread dough

330 г 275 грн.

Банаш



Перші страви First courses

ЮШКА РИБНА (подається
з грінками, рибним паштетом
та соусом саламур)

350/40/40 г 265 грн.

FISH SOUP (served with croutons, fish pate
and brine sauce)

БОРЩ УКРАЇНСЬКИЙ
(подається зі сметаною,
намазанкою із сала, цибулею
та грінками)

300/100 г 190 грн.

UKRAINIAN BORSCH (served with sour
cream, lard spread, onion and pan-fried bread)

ЮШКА ГРИБНА з вершками
MUSHROOM SOUP with cream

300 г 195 грн.

БОГРАЧ
BOGRACH

300 г 290 грн.

Смачний стейк з перцевим соусом



Гарніри Side dishes

КАРТОПЛЯ ПО-ДОМАШНЬОМУ

на пательні з цибулею
POTATOES A LA HOME MADE
in a frying pan with onions

210 г 95 грн.

ОВОЧІ гриль

GRILLED VEGETABLES

250 г 210 грн.

КАРТОПЛЯ ПО-СЕЛЯНСЬКИ

з часниковим соусом
POTATOES in a peasant way
with garlic sauce

210/70 г 110 грн.

КАРТОПЛЯ ФРІ з кетчупом

FRENCH FRIES with ketchup

150/50 г 115 грн.

Юшка рибна



Овочі гриль



Страви з м'яса Meat dishes

Запечене Курча з бобами



СТЕЙК ЗІ СВИННОГО ОШИЙКА

з овочами гриль

PORK STEAK with grilled vegetables

200/100/40 г

350 грн.

КОТЛЕТА ПО-КИЇВСЬКИ

з картопляним пюре

CHICKEN KIEV with mashed potatoes

180/100/30 г

300 грн.

ШАШЛИК ЗІ СВИНИНИ

PORK SHASHLIK

250/70/20 г

425 грн.

ШАШЛИК З ТЕЛЯТИНИ

VEAL SHASHLIK

250/70/20 г

500 грн.

ЯЛОВИЧИЙ СТЕЙК

З ПЕРЦЕВИМ СОУСОМ

(яловичина sous-vide подається з броколі та стручковою квасолею)

BEEF STEAK WITH BLACK PEPPER SAUCE (sous-vide beef served with broccoli and green beans)

120/100/70 г

600 грн.

ЗАПЕЧЕНЕ КУРЧА з бобами

BAKED CHICKEN with beans

250/150 г

320 грн.

Борщ український



Хліб / Bread власного приготування / home cooking

КОШИК ХЛІБНИЙ (Пшеничний, цибулевий, бородинський)

BREAD BASKET (white, onion, borodinskiy)



230 г

75 грн.



Десерти Desserts

БРАУНІ з морозивом
BROWNIE with ice-cream

120/50 г 170 грн.

ВАРЕНИКИ з вишнями
DUMPLINGS with cherries

220/80 г 200 грн.

МОРОЗИВО:
Ванільне / Шоколадне / Чорничне
ICE-CREAM
Vanila / Chocolate / Bilberry

150 г 180 грн.

КРЕМ-БРЮЛЕ
CREME BRULEE

110/ 50/20 г 180 грн.

ШТРУДЕЛЬ ВИШНЕВИЙ
з ванільною поливкою
CHERRY STRUDEL with vanilla topping

210 г 250 грн.

СОРБЕТ ЛИМОННИЙ
LEMON SORBET

50 г 80 грн.

Штрудель вишневий



Вареники з вишнями





Натуральний чай Natural Tea

ІМБИРНИЙ ЧАЙ GINGER TEA	400 мл	85 грн.
ЧАЙ З ОБЛІПІХОЮ, ЯБЛУКАМИ, КОРИЦЕЮ ТА МЕДОМ SEA BUCKTHORN APPLE, HONEY, CINNAMON	400 мл	85 грн.
ЧАЙ З КАЛИНОЮ ТА МЕДОМ VIBURNUM, HONEY	400 мл	85 грн.



Кава / Coffee

ЕСПРЕСО COFFEE ESPRESSO	30 мл	62 грн.
ЕСПРЕСО з вершками COFFEE ESPRESSO with cream	45 мл	65 грн.
АМЕРИКАНО COFFEE AMERICANO	100 мл	62 грн.
АМЕРИКАНО з молоком COFFEE AMERICANO with milk	150 мл	65/68 грн.
КАПУЧИНО CAPPUCCINO	150 мл	70/76 грн.
ЛАТЕ COFFEE LATTE	200 мл	76/82 грн.
ПО-ТУРЕЦЬКИ TURKISH COFFEE	50 мл	76 грн.

Чай заварний Tea

ЧАЙ ФІРМОВИЙ SPECIAL TEA	500 мл/50 г	85 грн.
ЦЕЙЛОН CEYLON TEA	250 мл	65 грн.
ГРАФ ГРЕЙ EARL GREY TEA	250 мл	65 грн.
ХРАМ НЕБА TEMPLE OF HEAVEN TEA	250 мл	65 грн.
ЧАКЛУНСЬКИЙ МІСЯЦЬ MAGIC MOON TEA	250 мл	65 грн.
САД КОХАННЯ GARDEN OF LOVE TEA	250 мл	65 грн.
КАКАО CASAO	200 мл	65 грн.
КАВА без кофеїну COFFEE de caffeïne	100 мл	65 грн.
ФЛЕТ-ВАЙТ FLAT WHITE	200 мл	90/95 грн.
ЕСПРЕСО ТОНІК ESPRESSO TONIC	200 мл	115 грн.
КАПУОРАНЖ сік / фреш CAPUORANGE JUICE / FRESH	200 мл	100/150 грн.

з рослинним молоком / with vegetable milk



Фреші та напої Fresh juices and Beverages

УЗВАР COMPOTE		за 1 л	148 грн.
МОРС журавлиний CRANBERRY FRUIT-DRINK		за 1 л	248 грн.
КВАС чорничний BLUEBERRY BREW		за 1 л	148 грн.
КВАС ЯБЛУЧНИЙ APPLE BREW		за 1 л	140 грн.
МОЛОЧНИЙ КОКТЕЙЛЬ в асортименті MILK COCKTAIL in assortment		за 250 мл	105 грн.
ФРЕШ АПЕЛЬСИНОВИЙ FRESH ORANGE		за 100 мл	50 грн.
ФРЕШ ЯБЛУЧНИЙ FRESH APPLE JUICE		за 100 мл	41 грн.
ФРЕШ ОВОЧЕВИЙ (на вибір морква, селера, буряк) FRESH VEGETABLE JUICE (to choose carrot, celery, beet)		за 100 мл	41 грн.

Вода / Water

КРАЙНА скло KRAYNA in glass bottle	0,5 л	62 грн.
ПОЛЯНА КВАСОВА скло POLYANA KVASOVA in glass bottle	0,5 л	75 грн.
КОКА-КОЛА пласт COCA-COLA in plastic bottle	0,5 л	47 грн.
КОКА-КОЛА скло COCA-COLA in glass bottle	0,25 л	50 грн.
ШВЕПС SCHWEPES	0,33 л	50 грн.
СОКИ «SANDORA» в асорт. JUICE «SANDORA» in assortment	0,25 л	43 грн.
СІК БЕРЕЗОВИЙ BIRCH JUICE	0,25 л	45 грн.

Тягачі напої Hot drink with alcohol

ГЛІНТВЕЙН (домашнє вино, гвоздика, імбир, кориця) MULLED WINE (hot red wine with spices)	150 / 300 мл	90/165 грн.
--	--------------	-------------

Пиво пляшкове Bottled beer

КАРЛСБЕРГ БЕЗАЛКОГОЛЬНЕ, скло CARLSBERG ALCOHOL FREE, glass	0,5 л	62 грн.
КАРЛСБЕРГ БЕЗАЛКОГОЛЬНЕ, ж/б CARLSBERG ALCOHOL FREE, can	0,5 л	50 грн.
ВАРШТАЙНЕР WARSTEINER	0,33 л	130 грн.
КОРОНА CORONA EXTRA	0,33 л	120 грн.

Пиво розливне Beer on draft

КРОНЕНБУРГ KRONENBOURG	0,3 / 0,5 л	70/101 грн.
КАРЛСБЕРГ CARLSBERG	0,3 / 0,5 л	68/99 грн.
ГРИМБЕРГЕН БЛОНД GRIMBERGEN BLONDE	0,3 / 0,5 л	95/142 грн.
ГРИМБЕРГЕН ДАБЛ АМБРІ GRIMBERGEN DOUBLE AMBREE	0,3 / 0,5 л	95/142 грн.

Шановні гості!

Кожного року наші кухарі готують надзвичайно велику кількість смаколиків, які Ви маєте можливість не тільки скуштувати в нашому ресторані, а й узяти їх із собою додому.



Ресторан пропонує:

Домашні різносили:

Гриби білі мариновані
Помідори мариновані
Огірки мариновані
Сливи мариновані
Гарбуз маринований

Домашнє Варення:

Варення з чорниці
Варення з полуниці

Домашні настоянки в асортименті

Сік березовий

Чай «Лісовий»

Мед із власної пасіки
на території комплексу
(за сезоном, та за наявності):

Мед «Карпатське різнотрав'я»
Забрус

Інформація про наявність та ціни можна дізнатись у Вашого офіціанта або в барі ресторану чи в готелі

Потіште себе та своїх близьких смачненьким!

